

sinco

SS 4033 TRAŞ MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SS 4033 TRAŞ MAKİNESİ KULLANMA KILAVUZU

ÖZELLİKLER

1. Süper ince gövde
2. Ultra pürüzsüz yüzey
3. Daha iyi bir tıraş deneyimi için süper ince net folyosu
4. Paslanmaz çelik bıçaklar
5. Esnek On/Off düğmesi
6. 8 saat şarj süresi
7. **Gerilim:** AC230V, 50Hz, 2W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Lütfen Tıraş Makinesini kullanmaya başlamadan önce bütün talimatları okuyun.

Bu paket içerisinde içerilenler: Tıraş makinesi, hediye kutusu, şarj kablosu, temizleme fırçası, kullanma kılavuzu

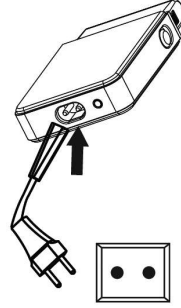
Her bir kullanımdan önce daima yüzünüzü tümüyle temizleyin. Bu temizleme tıraş makinesinin daha az kirlenmesini sağlamakla beraber, daha iyi bir tıraş performansı ve daha çok hijyen temin edecektir.

1. Tıraş makinenizi ilk defa veya uzunca bir süre ara verdikten sonra kullanacaksanız , lütfen kullanmadan önce uygun biçimde şarj edildiğinden emin olun.
2. Sadece üretici tarafından verilen şarj adaptörünü kullanın.
3. Tıraş Makinenizi cihaz üzerinde zararlara neden olacak su ile asla temizlemeyin.
4. Elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için şarj adaptörünü ıslak eller ile fişten çekmeyin.

BU KULLANIM TALİMATLARINI SAKLAYIN.

NASIL ŞARJ EDİLİR

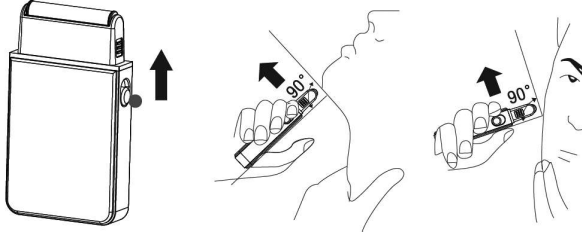
1. Tıraş makinenizin ömrünü destekleme için cihazınızı pili tamamiyle tükendikten sonra şarj etmeniz şiddetle önerilir. Aksi halde şarj etmeden önce cihazınızın şarjının bitmesini sağlayın (Şarjı boşaltmak için pil bitinceye kadar çalıştırın).
2. Lütfen tıraş makinesini şarj etmeden önce güç kaynağını kontrol edin. Standart gerilim AC230V, 50Hz, 2W dir.
3. Tıraş makinesi 5-35°C sıcaklık aralıkları dışında şarj edilmemelidir.
4. Güvenlik amacıyla, şarj etmeden önce hem tıraş makinesinin hem de elektrik prizinin tamamiyle kuru olduğundan emin olun.
5. On/Off düğmesini off konumuna getirin ve şarj adaptörünü dikkatlice elektrik prizine takın. Elektrik prizine bağlandığında gösterge ışığı şarj edilirken yanacaktır.(İstenmeyen Zararları engellemek için tıraş makinesi şarj süresi boyunca dik pozisyonda tutulmalıdır).



CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

1. Kapağı kaldırın ve tıraş makinesini çalıştırmak için On/Off düğmesini yukarı doğru itin.



2. Diğer elinizle cildinizi gerin ve tıraş makinesini cildinize dik açı ile olacak şekilde tutun. Arzu edilen bölgeyi yavaşça tıraş edin.
3. Tıraş olurken cildinize olabilecek zararlardan kaçınmak için makineye çok fazla baskı uygulamadığınızdan emin olun. Ürününüzün yeni tıraş metoduna uyum sağlamak için biraz zaman gerekebilir.
4. Tıraş olma işlemini bitirdikten sonra tıraş makinesini kapatın ve kapağını yerine takın.

DIŞ FOLYO VE İÇ BİÇAKLAR NASIL DEĞİŞTİRİLİR

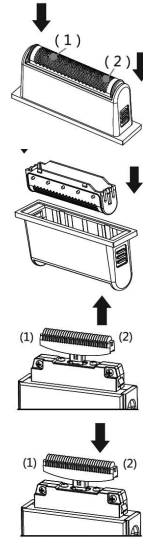
Lütfen sadece üretici tarafından üretilen orijinal dış folyo ve iç bıçakları kullanın.

1. Dış folyoyu değiştirmeden önce On/Off düğmesini off konumuna getirin.
2. Dış folyo başlığını çıkarın. Folyoyu “,” noktasında parmaklarınızla tutun (şekilde gösterildiği gibi) ve çekin. Folyoyu tamamiyle serbest hale getirmek için aynı işlemi diğer tarafta da yapın.
3. Yeni dış folyoyu takmak için , folyoyu hafifçe içe doğru bükün ve (1) (2) ile paralel oluncaya kadar aşağı doğru itin.

Uyarı! Tıraş Makinesini ASLA su ile temizlemeyin



4. İç bıçakları her iki elinizle (1) (2) de sıkıca tutun ve bıçakları yerinden çıkarmak için yukarı doğru çekin.
5. Yeni içi bıçakları iki elinizle tutun ve tıraş makinesindeki yerine oturuncaya kadar aşağı doğru bastırın.



BASİT KONTROL ETME METODU

Eğer arızalı olarak çalışıyorsa tıraş makinesini kullanmayı hemen durdurmalısınız. Tamir için göndermeden önce aşağıdaki tabloyu temel alarak basit kontroller yapabilirsiniz.

Arızanın Tipi

Kör bıçak, zayıf dönme, kısa saklama ömrü, gösterge ışığının yanmaması, şarj edilememesi

Kontrol edilecek parça

İç bıçaklarda çok fazla sakal kalıntısının birikip birikmediğini kontrol edin.
On/Off düğmesinin kapalı olup olmadığını kontrol edin.

Düzeltilme Yöntemi

Temizleme fırçası veya sprey kullanarak bıçak temizleyici ile düzenli olarak temizleyin.
On/Off düğmesini kapatın ve tekrar şarj etmeyi deneyin.

Tıraş makinesine makinesine bu kontrolleri yaptıktan sonra , makineniz yine çalışmıyorsa üretici servisi ile temasa geçin. Tıraş makinesini kendi başınıza tamir etmeyin.

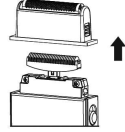
Özel Hatırlatma

Herhangi bir istenmeyen çevre kirliliğini önlemek için , tıraş makinenizi imha etmeden önce pilini tıraş makinesinden çıkarıp bölgenizde resmi olarak görevlendirilmiş bir yere gönderdiğinizden emin olun.

BAKIM VE TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Düzenli bakım tıraş makinenizin iyi şartlarda kalmasını ve kesme performansının muhafaza edilmesini sağlar.
2. Fişi çekin ve On/Off düğmesini off konumuna getirin. Kapağı çıkarın ve dış folyo başlığını yerinden çıkarın
3. Temizleme fırçası ile dikkatli bir biçimde dış folyoyu , iç bıçakları ve makine gövdesini temizleyin.



BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

ENGLISH

SINBO SS 4033 SHAVER INSTRUCTION MANUAL

SIMPLE CHECKING METHOD

You should immediately stop using the shaver if it is malfunctioning. Before sending out for repairs, you can do a simple checking based on the following checking table:

Type of malfunction

Blunt blade, weak rotation, shorter shelf life
No Indicator light, unable to recharge

Part to examine

Check if there are too much of beard residues accumulated inside the inner blades
Check if the On/Off switch is turned off.

Handing method

Clean regularly by using a clearing brush or spray with blade cleaner

Turn off the On/Off switch and then try to recharge

After you have examined the shaver accordingly and it is still not operating properly, please contact company for services. DO NOT repair the shaver by yourself.

Special Reminder

Please ensure you have removed the battery from the shaver body and discard it to an officially assigned location before disposal of the shaver to avoid any unwanted pollution to the environment. Unlock the back cover of the shaver body to remove the battery.

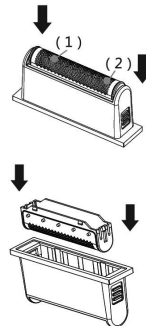
HOW TO REPLACE THE OUTER FOIL AND INNER BLADES

Please use only genuine outer foils and inner blades that are supplied by the manufacture.

1. Turn the ON/Off switch off before replacing the outer foil.

2. Detach the outer foil hood. Hold on the foil with fingers at “,” point [indicated as in the diagram] and pull out. Repeat the same on opposite side to completely release the foil.

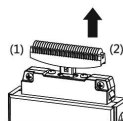
3. To insert a new outer foil, slightly bend the foil inward and place down until it is parallel with [1] [2]



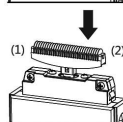
Caution! NEVER clean the shaver with water.



4. Hold firmly at both ends (1) (2) of the inner blades and pull upward to detach the blades.



5. Hold both ends of the new inner blades and press downward until it snaps into the shaver.

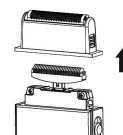


MAINTENANCE AND CLEANING

1. Regular clearing will keep the shaver in good condition and maintain its cutting performance.

2. Unplug and turn the On/Off switch off. Remove the cover and detach the outer foil hood.

3. Carefully clean the outer foil, inner blades and shaver body with a cleaning brush.



IMPORTANT NOTICE

Please read all the instructions carefully before start using the shaver.

Items contained in this package: shaver, gift box, charging cord, cleaning brush, operating instructions

Before each use, always clean your face thoroughly. This will give a better shaving performance and is more hygiene while causing less contamination to the shaver.

1. Before first using the shaver or when it has not been used for a long time, please make sure the shaver is charged properly before use.

2. Use only the charging adapter that is provided by the manufacturer.

3. Never clean the shaver with water that can cause damages to the appliance.

4. Do not unplug the charging adapter with wet hands to minimize risks of electric shock.

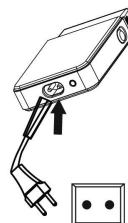
HOW TO RECHARGE

1. To promote the shelf life of the shaver, it is highly recommended to recharge your appliance only after the battery is completely exhausted. Otherwise you must discharge the appliance before your charge it. (To discharge, turn the shaver on until its battery has run down.)

2. Please check the power supply before recharging the shaver. The standard voltage is AC230V, 50Hz, 2W.

3. The shaver should not be recharged under temperature of 5-35°C.

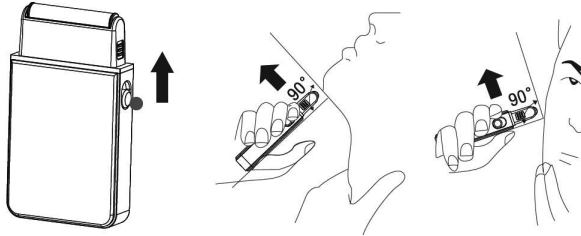
4. For safety purpose, please make sure both the shaver and its power socket are completely dry before recharging.



5. Turn the On/Off switch off and securely attach the charging adapter into the socket. Conned to power outlet. The indicator light will turn on when it is being recharged. [Take note that the shaver should be placed upright when charging to avoid unwanted damages.]

HOW TO USE

1. Remove the cover and push the On/Off switch upward to turn on the shaver.



2. Stretch your skin with free hand and hold the shaver at a right angle to the skin. Gently shave over the desired area.

3. When shaving, be sure not to apply too much pressure to avoid injuries to your skin. You may require a little time to get used to the new shaving method of our product.

4. After you have finished shaving, turn off the shaver and replace the cover.

FEATURES

1. Super slim body
2. Ultra smooth surface
3. Ultra thin net foil for better shaving experience
4. Stainless steel blades
5. Flexible On/Off switch
6. 8 hours charging time
7. **Voltage:** AC230V, 50Hz, 2W

FRANÇAIS

SINBO SS 4033 RASOIR ELECTRIQUE MODE D'EMPLOI

MÉTHODE SIMPLE POUR CONTRÔLER

Si le rasoir fonctionne défectueusement, vous devez l'arrêter immédiatement. Avant de l'envoyer pour la réparation, vous pouvez faire des contrôles simples en utilisant le tableau ci dessous.

Type de la Panne

les lames ne coupent pas, la rotation faible, la durée de conservation courte, le voyant lumineux ne s'allume pas, ne peut pas être chargé

Pièce à Contrôler

Vérifiez s'il y a trop d'accumulation des restes de barbres dans les lames internes. Contrôlez si l'interrupteur On/Off est à la mode Off.

Méthode de Correction

Nettoyer régulièrement avec le nettoyant de lame en utilisant la brosse de nettoyage ou le spray. Désactivez le bouton on/off et essayez de le recharger.

.Après avoir effectué ces contrôles, si la machine ne fonctionne toujours pas, contactez le service du fabricant. Ne pas tenter de réparer le rasoir vous-mêmes.

Rappel Spécial :

Pour éviter toute pollution de l'environnement indésirable, avant de détruire le rasoir assurez-vous que vous avez retiré la batterie du rasoir et vous l'avez envoyé à une zone chargée officiellement dans votre région.

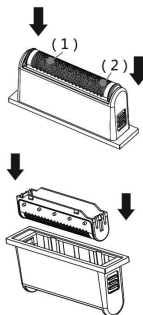
COMMENT REMPLACER LES LAMES INTERIEURES ET LE FOLIO EXTERIEUR

Prière d'utiliser uniquement le folio extérieur et lames intérieures originaux produits par le fabricant.

1. Avant de changer le folio extérieur, tournez l'interrupteur On/Off vers Off.

2. Retirez la tête du folio extérieur. Tenez le folio avec vos doigts au point "1" (comme le figure) et retirez-le. Pour libérer complètement le folio, faites le même processus à l'autre côté.

3. Pour installer le nouveau folio, pliez le légèrement vers l'intérieur et poussez vers le bas jusqu'à ce que (1) et (2) soient parallèles.



Avertissement! Ne JAMAIS Nettoyer Le Rasoir avec l'Eau

4. Tenez fermement les lames interieures avec les deux mains à (1) (2) et retirez vers le haut afin de faire sortir de leurs places.

5. Tenez les lames nouvelles avec les deux mains et appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche au rasoir.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Un entretien régulier permet de garder votre rasoir en bon état et la performance de coupe.

2. Débranchez la fiche et tournez l'interrupteur vers OFF. Tirez le couvercle et retirez la tête du folio.

3. Nettoyez attentivement le folio extérieur, les lames interieures et le corps du machine avec la brosette de nettoyage.

REMARQUE IMPORTANT

Prière de lire toutes les consignes avant de le mettre en marche. Le paquet contient : le rasoir, coffret cadeau, adaptateur de charge, brosette de nettoyage, mode d'emploi. Avant de chaque utilisation, nettoyez complètement votre visage. Ce nettoyage fournit moins de pollution du rasoir et aussi une meilleur performance de rasage et plus d'hygiène.

1. Si vous utilisez votre rasoir pour la première fois ou après une pause pendant une longue période, s'il vous plait assurez vous qu'il a été chargé d'une façon approprié.

2. Utilisez uniquement l'adaptateur de charge fournit par le fabricant.

3. Ne nettoyez jamais le rasoir avec l'eau qui va causer les dommages sur l'appareil.

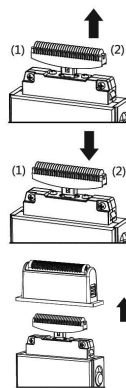
4. Pour réduire le risque de choc électrique, ne débranchez pas l'adaptateur de charge avec les mains mouillées.

COMMENT CHARGER

1. Pour soutenir la durée d'utilisation du rasoir, il est fortement recommandé de charger l'appareil après que la batterie est déchargée entièrement. Sinon assurez de finir le charge de l'appareil avant de le recharger à nouveau. (Pour décharger, faites fonctionner l'appareil jusqu'à la batterie soit terminée.) Prière de vérifier la source d'alimentation avant de charger le rasoir. La tension standarte est 230V, 50Hz, 2W.

2. Le rasoir ne doit pas être chargé en dehors de la température de 5-35°C

3. Pour des raisons de sécurité , assurez vous que le rasoir et la prise

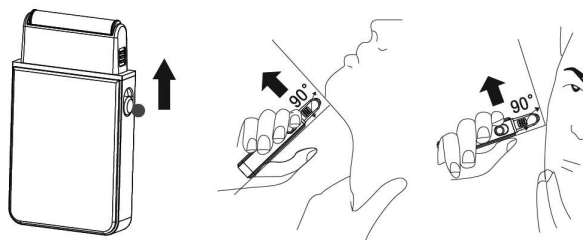


électrique sont complètement sèches avant de charger

4. Tournez l'interrupteur On/Off vers Off et branchez attentivement l'adaptateur de charge. Le voyant lumineux va s'allumer pendant le charge lorsqu'il est connecté à une prise électrique. (Pour éviter les endommages involontaires, le rasoir doit être positionné verticalement pendant la période de charge)

COMMENT UTILISER LE RASOIR

1. Enlevez le couvercle et poussez l'interrupteur On/Off vers le haut pour mettre le rasoir en marche.



2. Tendez votre peau avec l'autre main et tenez le rasoir sur votre peau à un angle droit. Rasez doucement la zone désirée.

3. Pour éviter d'endommager votre peau pendant le rasage, assurez-vous que vous n'appuyez pas trop fort sur la machine. Il peut prendre un certain temps pour s'adapter à la nouvelle méthode de rasage de notre produit.

4. Après avoir fini le rasage, fermez le rasoir et remplacez le couvercle à sa place.

CARACTERISTIQUES :

1. Corps super fin
2. Surface ultra-lisse
3. Folio super fin pour une meilleure expérience de rasage
4. Lames en acier non inox
5. Interrupteur Marche /Arrêt Flexible
6. Durée de la charge : 8 heures
7. Tension 230V, 50Hz, 2W

NEDERLANDS

SINBO SS 4033 SCHEER APPARAAT GEBRUIKSAANWIJZINGEN

MAKKELIJKE CONTROLE METHODE

Als het apparaat niet goed werkt. Moet u het gebruik onmiddellijk staken. Voordat u het apparaat voor reparatie opstuurt kunt u aan de hand van de onderstaande schema zelf een makkelijke controle uitvoeren.

Type mankement

Botte mesjes, zwakke wenteling, warmte houdbaarheid, geen licht bij de indicator lampje, niet opladen.

Te controleren onderdelen.

U moet de mesjes controleren om te kijken of er niet te veel haren inzitten. On/Off knopje controleren.

Herstel wijze

Het apparaat schoonmaken dmv het borsteltje of door gebruik van spray. On/Off knop gebruiken om het apparaat uit te zetten en opnieuw proberen op te laden.

Na het bovenstaande controle uitgevoerd te hebben en bij het blijven van het mankement contact opnemen met de producent. U mag zelf geen reparaties uitvoeren.

Belangrijke waarschuwingen

Om milieuschade te voorkomen dient u voor het weggooien van het apparaat altijd de batterij er uit te halen. Neem contact met uw lokale vuilophaaldienst over mogelijke inleveradressen.

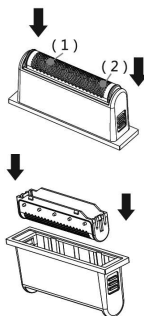
HOE DE MESSEN EN/OF BUITENFOLIE TE VERVANGEN

A.u.b. alleen originele onderdelen aanschaffen die door de producent goedgekeurd zijn.

1. Voordat u met het vervangen van de buitenfolie aan de slag gaat moet u er zeker van zijn dat het apparaat op de OFF-stand staat.

2. Buitenfolie kap loshalen. Met de vinger "1" puntje vast houden. (zoals in het afbeelding) en trekken. Om volledig los te kunnen halen u moet aan de andere kant ook hetzelfde doen.

3. Om een nieuwe folio in te zetten moet u deze een klein beetje naar binnen buigen (1) (2) tot deze parallel staan.



Waarschuwingen: Scheerapparaat mag niet met water schoongemaakt worden.

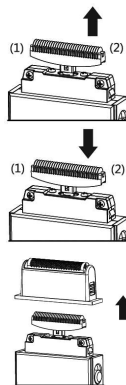


4. De binnen messen met twee handen vast pakken (1) (2) naar boven trekken.

5. Nieuwe binnen mesjes met twee handen pakken en door drukken tot deze op de hiervoor bestemde plaats zitten

ONDERHOUD EN SCHOONMAAK

1. Door goed onderhoud kunt u betere resultaat behalen.
2. Stekker uit het stopcontact halen On/Off knopje op "Off" zetten. Dopje loshalen vervolgens het buiten folie kapje verwijderen.
3. Voorzichtig met de schoonmaak borstel buitenfolie, binnen mesjes en romp schoon maken.



BELANGRIJKE NOTITIE

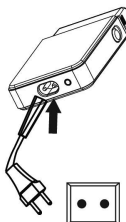
A.u.b. voordat u apparaat gaat gebruiken gebruiksaanwijzingen goed doorlezen.
Inhoud van dit pakket: scheerapparaat, cadeau doos, adapter, schoonmaakborstel en gebruiksaanwijzingen.

Elke keer voordat u het apparaat gaat gebruiken moet u uw gezicht goed schoonmaken. Dit zal er voor zorgen dat het apparaat minder snel vies wordt en komt het scheerresultaat ten goede.

1. Om de levensduur van uw batterij te vergroten dient u niet op te laten voordat deze leeg is. Indien u de batterij wilt oplaten zorg er eerst dmv het apparaat aan te laten dat de batterij leeg raakt..
2. Allen opladen met de bij geleverde adapter.
3. Apparaat mag nooit met water of met een andere vloeibare middelen schoongemaakt worden.
4. Om te voorkomen dat er elektriciteitsgevaar optreedt mag u de adapter niet met natte handen uit het stopcontact halen.

HOE KUNT U OPLADEN

1. Om de levensduur van uw batterij te vergroten dient u niet op te laten voordat deze leeg is. Indien u de batterij wilt oplaten zorg er eerst dmv het apparaat aan te laten dat de batterij leeg raakt..
2. Voordat u het apparaat oplaad moet u eerst de stroom controleren. Het moet standaard stroom AC230V, 50Hz, 2W zijn.
3. Apparaat mag niet opgeladen worden bij een temperatuur welke buiten de 5 tot 35 graden valt.

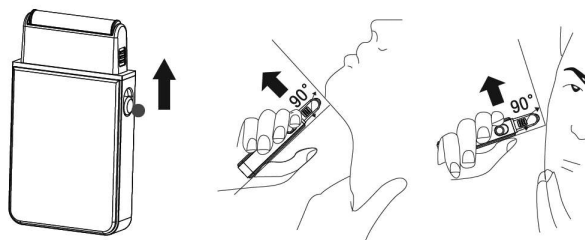


4. Voor uw veiligheid wordt het u aangeraden om voordat u het apparaat gaat opladen zowel de adapter als het stopcontact te controleren op vochtigheid.

5. On/Off knopje op "Off" zetten de adapter in het stopcontact in stoppen. Gedurende het opladen zal het lampje blijven branden. Gedurende het opladen moet het apparaat verticaal staan.

HOE TE GEBRUIKEN.

1. Kapje openen On/Off knopje naar boven duwen.



2. Met uw andere hand uw gezicht gestrekt houden. Gewenste plek langzaam scheren.

3. Om verwondingen te voorkomen hoort u tijdens het scheren geen extra kracht op het apparaat zetten. Het kan voorkomen dat u tijd nodig heeft om aan dit apparaat te wennen.

4. Als u klaar bent met het scheren dan moet u apparaat uitzetten en het kapje terugplaatsen.

SPECIFICATIE

1. Super dunne romp
2. Ultra gladheid
3. Voor het beste scheer resultaat super dunne folie
4. Roestvrij stalen messen
5. Flexibel On/Off knop
6. 8 uur gebruikstijd
7. AC230V, 50Hz, 2W

DEUTSCH

SINBO SS 4033 RASIERER BENUTZERHANDBUCH

EINFACHE KONTROLLE-METHODE

Falls der Rasierer fehlerhaft betreibt, dann müssen Sie sofort aufhören das Gerät zu benutzen. Bevor für Reparatur abschicken, können Sie einfache Kontrolle beim Anwenden der folgenden Tabelle ausführen.

Fehler-Typ

Stumpfe Klinge, schwache Drehung, kurze Aufbewahrungszeit, nicht leuchten der Anzeigelampe, Aufladung nicht möglich

Teile zum Kontrollieren

Überprüfen Sie ob zu viel Überreste von Bart an den inneren Klingen zusammengestaut sind. Prüfen Sie ob die Ein/aus-Taste ist deaktiviert ist.

Fehlerkorrektur-Verfahren

Reinigen Sie regelmäßig mit der Reinigungsbürste und Spray. Schalten Sie die Ein/aus-Taste aus, und versuchen Sie, erneut aufzuladen.

Falls Ihr Gerät immer noch nicht funktioniert, nachdem Sie diese Kontrolle auf dem Rasierer ausgeführt haben, dann wenden Sie sich an den Hersteller-Dienst. Reparieren Sie Ihren Rasierer nicht selbst.

Besondere Erinnerung

Um irgendeine unbeabsichtigte Umweltverschmutzung zu vermeiden, vergewissern Sie sich dass Sie die Batterie aus dem Rasierer weggenommen und einer offiziellen Batteriesammelstelle abgegeben haben.

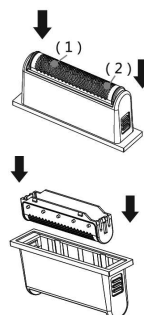
WIE WERDEN DIE INNERE KLINGEN UND ÄUSSERE FOLIE AUSGETAUSCHT

Bitte verwenden Sie nur die originellen innere Klingen und äußere Folien, die durch den Hersteller hergestellt sind.

1. Bevor Sie die äußere Folie austauschen, setzen Sie die Ein/aus-Taste auf AUS.

2. Entfernen Sie den äußere Folienkopf. Halten Sie die Folie auf „," Position mit Ihrer Finger (wie in der Abbildung gezeigt), und ziehen Sie aus. Um die Folie vollständig freizusetzen, machen Sie das gleiche auf der anderen Seite auch.

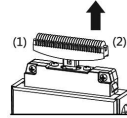
3. Für das Einsetzen der neuen äußeren Folie, biegen Sie leicht nach innen und schieben Sie es nach unten bis (1) (2) parallel sind.



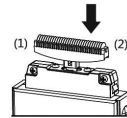
Warnung! Reinigen Sie den Rasierer NIE mit Wasser



4. Halten Sie die innere Klingen fest mit beiden Händen (1) (2) und ziehen Sie nach oben um die Klingen herauszunehmen.



5. Halten Sie die neue innere Klingen fest mit beiden Händen und Drücken Sie, bis beide Klammern in ihrer Position in dem Rasierer einrasten.

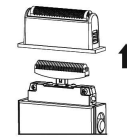


PFLEGE UND REINIGUNG

1. Regelmäßige Pflege dient für optimale Rasierleistung und Werterhaltung Ihres Rasierers.

2. Ziehen Sie den Stecker und stellen Sie die Ein/Aus-Taste auf die „Aus“-Position. Entfernen Sie den Deckel und die äußere Folie kopf.

3. Reinigen Sie die innere Klingen, äußere Folie und Körper des Geräts sorgfältig mit der Reinigungsbürste.



WICHTIGER HINWEIS

Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dem Rasierer verwenden.

Lieferumfang: Rasierer, Geschenk-Box, Ladegerät, Reinigungsbürste, Benutzerhandbuch
Machen Sie Ihr Gesicht immer vollständig sauber bevor jeder Verwendung. Diese Sauberkeit dient nicht nur weniger Verschmutzung des für Rasierers aber auch zur besserer Rasierleistung und mehr Hygiene.

1. Falls Sie Ihren Rasierer zum ersten mal oder nach einer langen Zeit wieder benutzen, vergewissern Sie sich dass er vollständig aufgeladen ist.

2. Verwenden Sie nur den vom Hersteller mitgelieferten Ladegerät-Adapter.

3. Reinigen Sie Ihren Rasierer niemals mit Wasser, da dies das Gerät beschädigen könnte.

4. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, ziehen Sie das Adapterkabel nicht mit der nassen Händen.

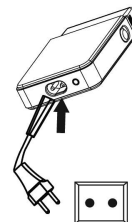
AUFLADUNG

1. Es ist dringend empfohlen dass Sie Ihren Rasierer nur wenn die Batterie vollständig leer ist um die Lebensdauer des Geräts zu unterstützen. Andernfalls sorgen Sie dafür, dass die Batterie vollständig leer ist (Treiben Sie das Gerät bis die Batterie leer ist).

Sie die Stromquelle, bevor Sie den Rasierer aufladen. Normspannung ist AC230V, 50 Hz, 2W.

Temperaturbereiche aufgeladen.

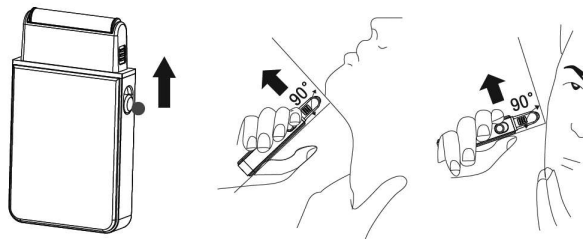
Sie sicher, dass beide der Rasierer und die Steckdose völlig trocken sind.



5. Bringen Sie die Ein/Aus-Taste auf „Aus“ und schließen Sie den Aufladungsadapter an die Steckdose an. Beim Anschluss, die Ladeanzeige wird während der Aufladung leuchten. (Um unerwünschte Schäden zu vermeiden, der Rasierer sollte bei der Ladezeit in einer aufrechten Position gehalten werden).

DEN RASIERER BENUTZEN

1. Entfernen Sie die Abdeckung und verschieben Sie die Ein/Aus-Taste nach oben um den Rasierer zu betätigen.



2. Mit der anderen Hand, strecken Sie Ihre Haut und bei rechten Winkel zu der Rasierer zu halten. Wünschenswert Gebiet sanft rasieren.

3. Stellen Sie sicher, dass Sie kein große Druck auf das Gerät während der Rasur ausüben um jegliche Schäden an Ihre Haut zu vermeiden. Es kann eine Weile dauern, bis sich Ihre Haut an die neue Rasur-Methode unseres Produkts gewöhnt hat..

4. Nachdem Sie mit dem Rasieren fertig sind, schalten Sie den Rasierer aus und ersetzen Sie die Abdeckung.

EIGENSCHAFTEN

1. Super schlank Körper
2. Ultra glatte Oberfläche
3. Super dünne Klarfolie für bessere Rasiererfahrung
4. Klingen aus rostfreiem Stahl
5. Flexibel Ein-/Aus-Taste
6. 8 Stunden Ladezeit
7. **Spannung:** AC230V, 50Hz, 2W

ESPAÑOL

SINBO SS 4033 MAQUINA PARA AFEITAR MANUAL DE USO

METODO SIMPLE PARA CONTROL

Si funciona averiado tienen que parar la máquina para afeitar. Antes de enviar para que se repare pueden realizar controles simples de acuerdo con la tabla siguiente.

Tipo de Avería

Cortador embotado, giro peor, poca vida de conservación, no ilumina la luz del indicador, no se puede cargar

Parte para controlar

Controlar la acumulación de mucha barba en los cortadores internos o no. Controlar si el botón de On/Off es apagado u no.

Método para corrección

Limpiar regularmente usando cepillo de limpieza o pulverizador con limpiador de cortadores. Apagar el botón de On/Off e intentar a cargar de nuevo.

Después realizar estos controles a la máquina para afeitar, su máquina todavía no funciona tener en contacto el servicio de fabricante. No reparar si mismo la máquina para afeitar..

Recordación particular

Para evitar cualquiera polución de aire no deseado, estar seguro que enviaron a un lugar encargado oficialmente en su provincia quitando la batería de la máquina para afeitar antes de destruirlo.

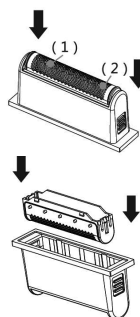
CÓMO SE CAMBIAN EL FOLIO EXTERNO Y LOS CORTADORES INTERNOS

Por favor usar solamente el folio externo y cortadores internos originales.

1. Antes de cambiar el folio externo, poner el botón de On/Off en la posición de Off.

2. Quitar la cabecera de folio externo. (Como se enseña en la figura) coger el folio con sus dedos en el punto "1", y tirarlo. Para que sea completamente libre el folio repetir el proceso en la otra parte.

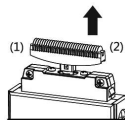
3. Para meter el folio nuevo externo, doblarlo suavemente hacia interior y empujar hacia abajo hasta que sea paralelo con (1) (2).



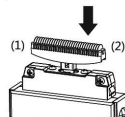
Aviso! NUNCA limpiar la máquina para afeitar con agua.



4. Coger los cortadores con sus ambas manos muy bien en (1) (2) y tirar hacia arriba para quitar los cortadores de su lugar.



5. Coger los nuevos cortadores internos con sus ambas manos y presionar hacia abajo hasta que se colocan en su lugar sobre la máquina de afeitar.

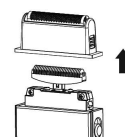


MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Mantenimiento regular asegura que se quede su máquina de afeitar en condiciones buenas y conserve el cumplimiento de corte.

2. Desencufar y apagar el botón de On/Off poniéndolo en la posición de off. Quitar la tapa y quitar la cabecera del folio externo de su lugar

3. Limpiar cuidadosamente con el cepillo de limpieza el folio externo, los cortadores internos y el cuerpo de la máquina.



NOTA IMPORTANTE

Por favor leer todas las instrucciones antes de iniciar a usar la máquina de afeitar.

Incluso en este paquete: la máquina de afeitar, caja de regalo, adaptador de carga, cepillo de limpieza, manual de uso

Antes de cada uso siempre limpiar su cara completamente. Esta limpieza asegura que se ensucie la máquina de afeitar más poco y así mismo garantizará más higiene y mejor cumplimiento de afeitar

1. Si usted usará después de mucho tiempo su máquina de afeitar, por favor estar seguro que es cargado apropiado antes del uso.

2. Solamente usar el adaptador adquirido por el fabricante.

3. Nunca limpiar con agua su máquina de afeitar que causará daño sobre el aparato.

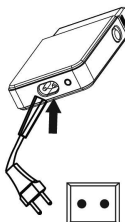
4. Para disminuir el peligro de calambre no desencufar el adaptador de carga con manos mojados.

CÓMO SE CARGA

1. Se recomienda que se carga después de ser consumido completamente la batería para soportar la vida de su máquina de afeitar. En caso contrario antes de cargarlo descargar su aparato (funcionarlo hasta que se descargue la batería)

2. Por favor controlar la fuente de energía antes de cargar la máquina de afeitar) Tensión Estándar es AC230V, 50Hz, 2W.

3. La máquina de afeitar no debe cargarse fuera entre las temperaturas 5-35°C

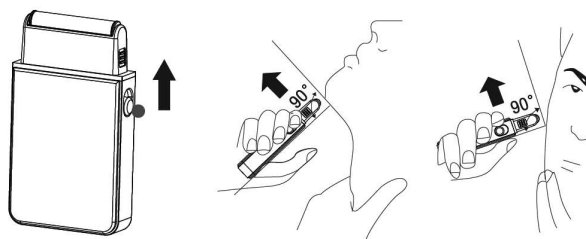


4. Por motivo de seguridad, estar seguro que sean secos tanto la máquina de afeitar como el enchufe.

5. Poner el botón de On/Off en la posición off y enchufar cuidadosamente el adaptador de carga. La luz de indicador se iluminará cuando conectado con la electricidad. (Se debe quedarse en posición vertical la máquina de afeitar durante el plazo de carga para evitar los daños no deseados)

CÓMO SE USA

1. Abrir la tapa y empujar hacia arriba el botón de On/Off para funcionar la máquina de afeitar.



2. Con el otro mano suyo tender su piel y hacer tener en contacto la máquina de afeitar en ángulo recto con su piel. Afeitar la zona deseado suavemente.

3. Para evitar los daños ocurridos en su piel durante está afeitando estar seguro que no presiona mucho la máquina. Se puede necesitar un tiempo para que se adapte nuestro producto al método nuevo de afeitar.

4. Después de completar el proceso de afeitar apagar la máquina de afeitar y meter la tapa en su lugar..

CARACTERÍSTICAS

1. Cuerpo muy fino

2. Superficie ultra liso

3. Folio neto muy fino para la experiencia mejor de afeitar

4. Cortadores de acero inoxidable

5. Botón flexible de On/Off

6. Plazo de carga por 8 horas

7. **Tensión:** AC230V, 50Hz, 2W

Русский

SINBO SS 4033 АККУМУЛЯТОРНАЯ ЭЛЕКТРОБРИТВА ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОСТОЙ МЕТОД ПРОВЕРКИ

Если бритва работает так, словно она неисправна, немедленно прекратите использование. Перед тем, как отдать прибор на ремонт, вы можете выполнить простые проверки, принимая за основу нижепредставленную таблицу.

Тип неисправности

Тупые лезвия, слабое вращение, короткий срок хранения, не горит световой индикатор, не заряжается

Деталь, которая будет проверена

Проверьте не скопилось ли слишком большое количество остатков щетины во внутренних лезвиях. Проверьте выключена ли кнопка On/Off.

Метод устранения неисправности

Используя щетку для очистки или спрей, регулярно очищайте лезвия при помощи средства для очистки лезвий. Выключите кнопку On/Off и вновь попробуйте зарядить устройство.

После выполнения этих проверок, если бритва вновь не работает, свяжитесь с сервисным центром фирмы-производителя. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать бритву.

Особое напоминание

Во избежание нежелательного загрязнения окружающей среды, перед тем как утилизировать вашу бритву, прежде всего извлеките из бритвы батарею, и убедитесь в том, что она была отправлена в официально предназначенное для этих целей место.

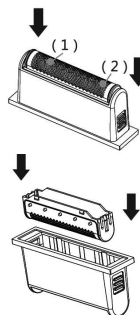
СПОСОБ ЗАМЕНЫ ВНЕШНЕЙ ФОЛЬГИ И ВНУТРЕННИХ ЛЕЗВИЙ

Пожалуйста, используйте только оригинальную внешнюю фольгу и внутренние лезвия, произведенные производителем прибора.

1. Перед тем, как заменить внешнюю фольгу, приведите кнопку On/Off в положение off.

2. Снимите головку внешней фольги. Придерживайте фольгу пальцами в точке “,”(как указано на рисунке) и потяните. Для того, чтобы полностью освободить фольгу, повторите ту же самую процедуру с другой стороны.

3. Для того, чтобы установить новую внешнюю фольгу, слегка согните фольгу во внутреннюю часть и надавливайте вниз, пока (1) (2) не станут параллельными.



Внимание! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не очищайте бритву водой

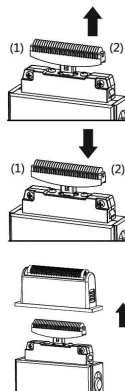


4. Плотно удерживайте внутренние лезвия обеими руками в (1) (2) и для того, чтобы снять лезвия, потяните их вверх.

5. Придерживайте обеими руками новые внутренние лезвия и нажимайте их вниз, до тех пор, пока они плотно не зафиксируются в бритве.

ЧИСТКА И УХОД

1. Регулярный уход за бритвой сохранит вашу бритву в хорошем состоянии и обеспечит эффективное бритьё.
2. Отсоедините шнур питания от сети и приведите кнопку On/Off в положение off. Снимите крышку и отсоедините головку внешней фольги.
3. Аккуратно, используя щетку для очистки, очистите внешнюю фольгу, внутренние лезвия и корпус бритвы.



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Пожалуйста, перед тем как приступить к использованию бритвы, внимательно прочитайте все инструкции.

Содержимое упаковки: бритва, подарочная коробка, зарядное устройство, щетка для очистки и инструкция по эксплуатации.

Перед каждым использованием бритвы, всегда очищайте ваше лицо. Это очищение обеспечит меньшее загрязнение прибора и более эффективное бритьё и лучшую гигиену.

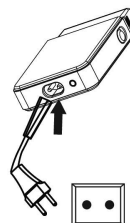
1. Перед первым применением бритвы или после длительного неиспользования, пожалуйста, убедитесь в том, что батарея полностью заряжена.
2. Используйте только зарядное устройство, предоставленное производителем.
3. Ни в коем случае не очищайте бритву водой, поскольку она может привести к неисправности прибора.
4. Во избежание риска поражения электрическим током, не отсоединяйте зарядное устройство от сети мокрыми руками.

ЗАРЯЖЕНИЕ ПРИБОРА

1. Для того, чтобы продлить срок службы прибора, настоятельно рекомендуется заряжать прибор, после полной разрядки батареи. В противном случае, перед зарядкой обеспечьте полную разрядку батареи (Включите прибор до полного опустошения батареи).

2. Пожалуйста, перед зарядкой бритвы проверьте источник питания. Стандартное напряжение составляет AC230V, 50Hz, 2W.

3. Бритва не должна заряжаться вне диапазона температур 5-35°C.

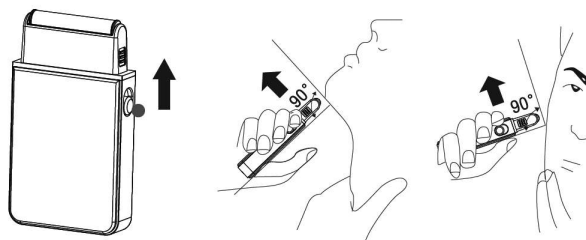


4. В целях безопасности, перед зарядкой прибора убедитесь, что бритва и электрическая розетка являются абсолютно сухими.

5. Приведите кнопку On/Off в положение off и аккуратно подсоедините зарядное устройство к сети. При подключении зарядного устройства к сети, загорится световой индикатор, указывающий на зарядку прибора. (Во избежание нежелательных повреждений, бритва во время зарядки должна находиться в вертикальном положении).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ БРИТВЫ

1. Поднимите крышку и для включения бритвы переместите кнопку On/Off в верхнем направлении.



2. Другой рукой натяните кожу и подведите бритву к коже и держите её под прямым углом. Аккуратно брейте желаемую зону.

3. Во избежание травмы кожи во время бритья, убедитесь в том, что на бритву не оказывается слишком большое давление. Для того, чтобы привыкнуть к новому методу бритья нашей продукции, понадобится некоторое время.

4. После завершения процедуры бритья, выключите бритву и установите крышку на место.

СВОЙСТВА

1. Супер тонкий корпус
2. Ультра гладкая поверхность
3. Для лучшего бритья ультра тонкая фольга
4. Лезвия из нержавеющей стали
5. Гибкая кнопка On/Off
6. Время зарядки 8 часов
7. **Напряжение:** AC230V, 50Hz, 2W

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-4033-05122011

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имялят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Турецкая Республика, Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Говерджин Джад, № 4, Авджылар, Стамбул.

Гарантийный срок: 12 месяцев

Импортер: Общество с ограниченной ответственностью "ДЕИМА Рус" РФ 121357, г. Москва, ул. Вережская, д. 17, помещение 1, комнаты № 106-114, Офис 513, тел. (495) 933 99 05, info@sinbol.ru

Страна Производитель: Китай

Український

SINBO SS 4033 АКУМУЛЯТОРНА БРИТВА ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПРОСТИЙ МЕТОД ПЕРЕВІРКИ

Якщо бритва працює так ніби то несправна, негайно припиніть її використання. Перед тим як віддати прилад до ремонту, ви можете виконати прості перевірки, приймаючи за основу таблицю, що наведена нижче.

Тип несправності

Тупі леза, слабке обертання, короткий термін зберігання, не горить світловий індикатор, не заряджається

Деталь, яка буде перевірена

Перевірте чи не скопилося багато кількості щетини у внутрішніх лезах. Перевірте чи вимкнута кнопка On/Off.

Методи усунення несправності

Використовуючи щітку для очистки або спрей, регулярно очищайте леза за допомогою засобу для очистки лез. Вимкніть кнопку On/Off та знову спробуйте зарядити пристрій.

Після виконання цих перевірок, якщо бритва знову не працює, зв'яжіться з сервісним центром фірми-виробника. Не намагайтеся самостійно відремонтувати бритву.

Особливе нагадування

Для запобігання небажаного забруднення навколишнього середовища, до того як утилізувати вашу бритву, вийміть з бритви батарею та переконайтеся в тому, що вона була відправлена в офіційно призначене для цього місце.

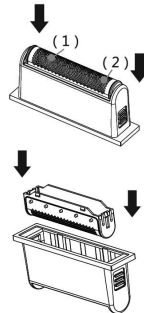
СПОСІБ ЗАМНИ ЗОВНІШНЬОЇ ФОЛЬГИ ТА ВНУТРІШНІХ ЛЕЗ

Будь ласка, використовуйте лише оригінальну зовнішню фольгу та внутрішні леза, виготовлені виробником приладу.

1. Перед тим, як замінити зовнішню фольгу, приведіть кнопку On/Off до стану off.

2. Зніміть головку зовнішньої фольги. Придержуючи фольгу пальцями в крапці “;” (як показано на малюнку) та потягніть. Для того, щоб повністю висвободити фольгу, повторіть ту ж саму процедуру з іншого боку.

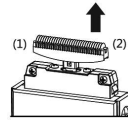
3. Для того, щоб встановити нову зовнішню фольгу, легенько зігніть фольгу у внутрішню частину та надавлюйте униз, доки (1) (2) не стануть паралельними.



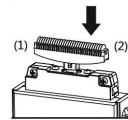
Увага! Ні в ЯКОМУ РАЗІ не очищайте бритву водою



4. Щільно утримуйте внутрішні леза обома руками в (1) (2) та для того, щоб зняти леза, потягніть їх наверх.



5. Притримуйте обома руками нові внутрішні леза та нажимайте їх униз, до того моменту, доки вони щільно не зафіксуються у бритві.

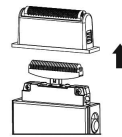


ОЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

1. Регулярний догляд за бритвою збереже вашу бритву у гарному стані та забезпечить ефективне гоління.

2. Від'єднайте шнур живлення від сеті та приведіть кнопку On/Off у стан off. Зніміть кришку та від'єднайте головку зовнішньої фольги.

3. Охайно, використовуючи щітку для очистки, очистіть зовнішню фольгу, внутрішні леза та корпус бритви.



ВАЖЛИВА ПРИМІТКА

Будь ласка, до того як приступити до використання бритви, уважно прочитайте усі інструкції.

Вміст упаковки: бритва, подарочна коробка, зарядний пристрій, щітка для очистки та інструкція по експлуатації.

Перед кожним використанням бритви, завжди очищайте ваше обличчя. Це очищення забезпечить найменше забруднення приладу та більш ефективне гоління та найкращу гігієну.

1. Перед першим використанням бритви або після довгого не використання, будь ласка, переконайтеся, що батарея повністю заряджена.

2. Використовуйте лише зарядний пристрій, наданий виробником.

3. Ні в якому разі не очищайте бритву водою, оскільки вона може привести до несправності прибора.

4. Для запобігання ризику ураження електричним струмом, не від'єднуйте зарядний пристрій від сеті мокрими руками.

ЗАРЯДКА ПРИСТРОЮ

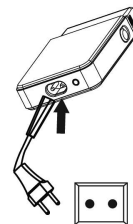
1. Для того, щоб продлити термін служби пристрою, рекомендується заряджати прилад, після повної разрядки батареї. В іншому випадку, перед зарядженням забезпечте повну разрядку батареї (увімкніть прилад до повного спустошення батареї).

2. Будь ласка, перед зарядженням бритви, перевірте джерело живлення.

Стандартна напруга становить АС 230 В, 50 Гц, 2 Вт.

3. Бритва не повинна заряджатися повз діапазон температур 5-35°C.

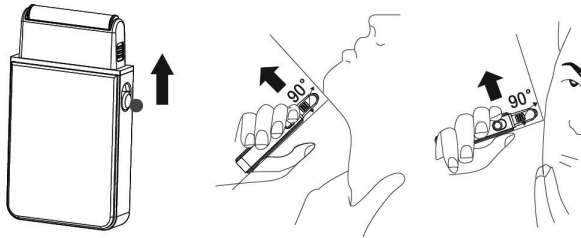
4. З метою безпеки, перед зарядженням переконайтеся, що бритва та електрична розетка є абсолютно сухими.



5. Приведіть кнопку On/Off у стан off та охайно приєднайте зарядний пристрій до сеті. При підключенні зарядного пристрою до сеті засвітиться світловий індикатор, вказуючий на зарядження приладу. (Для запобігання небажаних пошкоджень, бритва під час зарядження повинна знаходитись у вертикальному положенні).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ БРИТВИ

1. Підніміть кришку та для увімкнення бритви перемістіть кнопку On/Off у верхньому напрямку.



2. Іншою рукою натягніть шкіру та підведіть бритву до шкіри та тримайте її під прямим кутом. Охайно голить бажану зону.

3. Для запобігнення травми шкіри під час гоління, переконайтеся в тому, що на бритву не здійснюється дуже великий тиск. Для того, щоб привикнути до нового методу гоління нашою продукцією, знадобиться деякий час.

4. Після завершення процедури гоління вимкніть бритву та встановіть кришку на місце.

ВЛАСТИВОСТІ

1. Супер тонкий корпус
2. Ультра гладка поверхня
3. Для кращого гоління ультра тонка фольга
4. Леза з нержавіючої сталі
5. Гибка кнопка On/Off
6. Час зарядження 8 годин
7. **Напруга:** AC230V, 50Hz, 2W

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-4033-05122011

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;

- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SS 4033 APARAT ZA BRIJANJE UPUTSTVO ZA UPORABU

JEDNOSTAVNA METODA KONTROLE

Ako vaš brijač neuredno radi odmah prekinite njegovu uporabu. Prije odnošenja brijača na pregled i popravku obavite sljedeću osnovnu kontrolu.

Vrsta kvara

Nož je tup, slabo rotiranje, rok trajanja, svjetleći indikator se ne pali, ne može se napuniti.

Dijelovi koje treba prekontrolisati

Provjerite da li se u unutarnjim oštricama nakupilo puno dlačica od brade. Provjerite da li je gumb on /off isključen ili ne.

Metoda popravke

Uporabom četkice za čišćenje ili spreja redovno čistite oštrice brijača. Isključite gumb On/Off i pokušajte ponovno napuniti aparat.

Ako vaš brijač i nakon ovih kontrola ne radi kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Ne pokušavajte sami popraviti vaš brijač.

Poseban Podsjetnik

Za izbjegavanje bilo kakvog neželjenog zagađenja okoliša prije zbrinjavanja dotrajalog aparata za brijanje izvadite baterije iz njega i predajte ih zvaničnoj službi koja je ovlaštena za to.

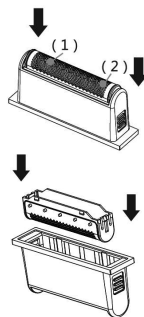
ZAMJENA VANJSKE FOLIJE I UNUTARNJIH OŠTRICA

Molimo vas da rabite samo originalnu vanjsku foliju i unutarnje oštrice koje preporučuje proizvođač.

On/Off podesite u poziciju off.

2. Izvadite glavu vanjske folije. Foliju uhvatite prstima na mjestu " , " (kao što je prikazano na slici) i povucite. Za potpuno oslobađanje folije isti proces uradite i na drugoj strani.

3. Za postavljanje nove vanjske folije, foliju lagano savijte ka unutra gurajte ka dole sve dok (1) i (2) ne budu paralelni.



Upozorenje! Aparat za brijanje NIPOŠTO ne perite vodom!



4. Unutarnje oštrice čvrsto uhvatite objema rukama (1) (2) i povucite ka gore kako biste ih izvadili s mjesta.

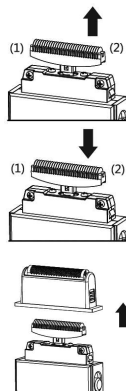
5. Nove unutarnje oštrice uzmete objema rukama i gurnite ka dole sve dok se ne uklupe u aparat za brijanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Redovno održavanje aparata za brijanje omogućava njegovo dugo korištenje i očuvanje dobre performace brijanja.

2. Izvucite utikač i gumb On/Off podesite u poziciju off .Podignite poklopac i izvadite vanjsku foliju.

3. Uz pomoć četkice za čišćenje pažljivo očistite vanjsku foliju, unutarnje oštrice i kućite aparata.



BITNA NAPOMENA

Molimo vas da prije početka uporabe Aparata za brijanje pročitate sve upute za uporabu. U sadržaju ovog paketa nalaze se: Aparat za brijanje, poklon kutija, adapter za punjenje, četkica za čišćenje i priručnik za uporabu.

Prije svake uporabe uvijek očistite cijelu površinu. To će omogućiti manje prljanje aparata za brijanje, povećati performancu brijanja i obezbjediti mnogo veću higijenu.

1. Ako aparat za brijanje koristite prvi put ili nakon duže pauze molimo vas da prije početka uporabe provjerite da li je aparat dovoljno napunjen.

2. Koristite samo adapter za punjenje koji je priložen sa aparatom.

3. Aparat za brijanje nipošto ne perite vodom jer to može oštetiti aparat.

4. Za smanjenje rizika od strujnog udara adapter za punjenje ne izvlačite iz utičnice mokrom rukom.

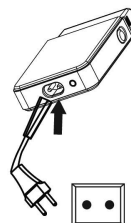
KAKO SE PUNI

1. Da biste produžili vijek trajanja vašeg aparata za brijanje strogo vam preporučujemo da punjenje vršite nakon što se baterija potpuno isprazni. U suprotnom prije punjenja omogućite da se baterija potpuno isprazni. (za potpuno pražnjenje baterije uključite aparat da radi sve dok se baterija ne istroši).

za brijanje provjerite izvor napajanja. Standarni napon je AC230V, 50Hz, 2W.

3. Aparat za brijanje puniti samo na temperaturi između 5-35°C.

4. Zbog sigurnosti prije početka punjenja uvjerite se da su i aparat za

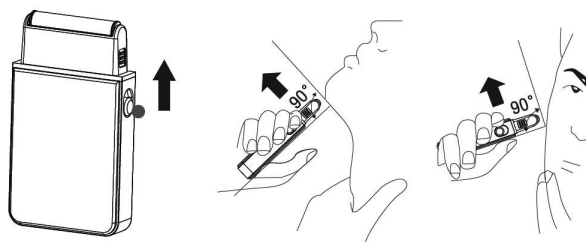


brijanje i utičnica u suhom stanju..

5. Gumb On/Off podesite u poziciju off i adapter za punjenje pažljivo umetnite u električnu utičnicu. Kada je adapter za punjenje spojen na utičnicu svijetleći indikator će svijetliti što znači da se aparat puni. (za izbjegavanje neželjenih šteta tijekom punjenja aparat za brijanje držite u uspravnom položaju).

RUKOVANJE

1. Podignite poklopac i za pokretanje aparata za brijanje gumb On/Off gurnite ka gore.



2. Drugom rukom zategnite kožu i aparat za brijanje prinesite koži pod pravim kutom. Lagano počnite sa brijanjem željene površine.

3. Tijekom brijanja ne vršite veliki pritisak aparatom na kožu jer to može oštetiti vašu kožu. Potrebno je malo vremena da se naviknete na vaš aparat za brijanje i novu metodu brijanja.

4. Po završetku brijanja isključite aparat za brijanje i stavite poklopac.

KARAKTERISTIKE

- 1.** Super tanko kućište
- 2.** Ultra glatka površina
- 3.** Super tanka prozirna folija za mnogo bolje brijanje
- 4.** Oštrice od nehrđajućeg čelika
- 5.** Fleksibilni gumb za uključiti/isključiti
- 6.** 8 sati punjenja
- 7. Napon:** AC230V, 50Hz, 2W

عربية

سنبو 4033 SS
آلة حلقة
دليل الاستعمال

طريقة المعاينة البسيطة

إذا عملت آلة الحلقة بطريقة غير سليمة، فامتنع فورا عن استعمالها. و قبل إرسالها للإصلاح، يمكنك القيام بمعائينات بسيطة بعد مراجعة الجدول الأساسي التالي.

نوعية الخلل

الشفرات غير حادة، تشغيل الدوران ضعيف، قصر مدة المحافظة، عدم اشتعال ضوء المؤشر، عدم الشحن.

القطع الخاضعة للمعاينة

تأكد من عدم تراكم كمية كبيرة من بقايا شعر اللحية في الشفرات الداخلية. تأكد من أن زرّ التشغيل/غلق موضوع في وضع مغلق.

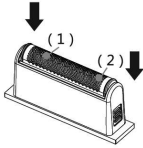
طريقة الإصلاح

احرص على تنظيف شفرة الحلقة بصفة منتظمة بواسطة فرشاة التنظيف، أو بواسطة الرشاش. أغلق زرّ التشغيل/غلق و حاول إعادة أن تعيد عملية الشحن. فإذا ما حصل أنه لم تعمل آلة الحلقة بعد القيام بالمعائينات عليها، الرجاء الاتصال بمركز خدمات الوكيل. الامتناع بتاتا عن محاولة إصلاح آلة الحلقة بنفسك.

تذكير خاص

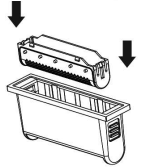
تفاديا لأي مظهر من مظاهر التلوث البيئي، الحرص قبل الرمي بآلة الحلقة من إخراج البطاريات من الآلة، مع التأكد من تسليم هذه البطاريات إلى مراكز الجمع المحلية المفوضة لهذا الغرض. طريقة تغيير الغلاف الخارجي و الشفرات الداخلية.

الرجاء استعمال سوى الأغلفة الخارجية و شفرات الحلقة الداخلية الأصلية التي تمّ تصنيعها من قبل المصنّع.

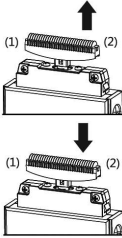


1. قبل الشروع في تغيير الغلاف الخارجي، احرص على وضع زرّ التشغيل/الغلق في وضع مغلق.

2. أخرج رأس الغلاف الخارجي. امسك الغلاف في مستوى نقطة "،" بأصابعك (كما جاء بيانه في الرسم) ثمّ اجذبه. و



3. لكي يتم فصل الغلاف انفصالا كليًا، أعد نفس العملية في الطرف الأخر. و لتركيب غلاف جديد، قم بلويّ الغلاف قليلا في الاتجاه الداخلي، و أضغط عليه في اتجاه الأسفل إلى أن تصبح (1) و (2) متوازيتين.



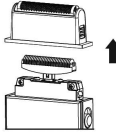
تنبيه ! الامتناع بتاتا عن تنظيف آلة الحلاقة بالماء.

4. امسك الشفرات الداخلية بكتلتا اليدين وامسك (1) و (2) مسكاً، وإخراجها من مكانها، اجذبها إلى الأعلى.

5. امسك الشفرات الجديدة بكتلتا اليدين، ثم اضغط عليها إلى اتجاه الأسفل إلى أن تستقر في مكانها.

صيانة و تنظيف

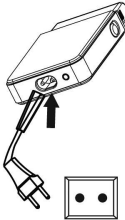
1. إنَّ التنظيف المنتظم لآلة الحلاقة، يضمن لائتك بأن تبقى في أفضل حال لها، و بأن تؤدي وظيفة الحلاقة بفاعلية قصوى.
2. قم بفصل سداد التوصيل، و ضع زرَّ التشغيل/غلق في وضع مغلق. أخرج الغطاء و أفضل الغلاف الخارجي من مكانه.
3. ثم قم بتنظيف بواسطة الفرشاة و بكل لطف كلَّ من الغلاف الخارجي، و الشفرات الداخلية و جسم الآلة.



ملاحظات مهمة

- قبل البدء في استعمال آلة الحلاقة، الرجاء قراءة التعليمات بالكامل. تحتوي هذه العلبة على: آلة حلاقة، وعلبة الهدية، و جهاز الشحن، و فرشاة تنظيف و دليل الاستعمال.
- قبل كل استعمال، قم بتنظيف وجهك كاملاً و هكذا فسوف يساعد ذلك آلة الحلاقة على تقليص نسق اشاخها إلى جانب ضمان فاعلية أعلى، و نظافة أكبر في الحلاقة.
1. إذا كنت ستستعمل آلة الحلاقة لأول مرة، أو بعد طول مدة من محافظتها، الرجاء الحرص على شحنها بشكل مناسب قبل البدء في استعمالها.
 2. الامتناع عن استعمال الإجهاد الشحن الذي تم تزويده من قبل المصنِّع.
 3. نظراً للأضرار التي يمكن أن تلحق بالآلة، الامتناع بتاتا عن تنظيف الجهاز بالماء.
 4. حرصاً على تقليص من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع عن جذب سداد التوصيل جهاز الشحن بأيدي مبللة.

طريقة الشحن

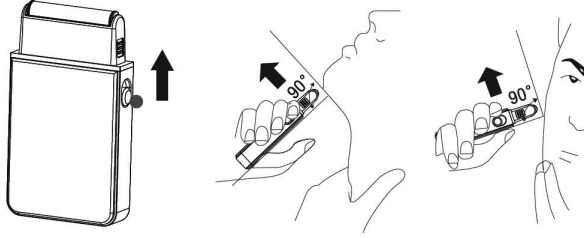


1. حرصاً على دعم طول عمر آلة الحلاقة، ينصح بالعمل على إعادة شحن البطاريات إلا بعد أن ينفذ شحنها تماماً. أو احرص على إفراغ البطاريات من شحنها قبل شحن الجهاز (إفراغها قم بتشغيل الآلة إلى أن ينفذ شحن البطارية).
2. الرجاء الحرص على معاينة مصدر الطاقة قبل شحن آلة الحلاقة. فالجهد المعياري هو الجهد المتردد 230 فولت، 50 هرتز، 2 وات.
3. لا يجب شحن آلة الحلاقة إلا في حرارة تتراوح بين 5 – 35 درجة مئوية.
4. لأسباب أمنية، قبل الشروع في عملية الشحن، تأكد من أن كلَّ من آلة الحلاقة، و المكبس الكهربائي جافان كلَّ الجفاف.
5. ضع زرَّ التشغيل/غلق في وضع غلق، ثم قم بوصل جهاز الشحن بالمكبس الكهربائي بكلِّ دقة. عند وصل الجهاز

بالمكبس الكهربائي، سوف يضاء المؤشر الضوئي عند سيران عملية الشحن. (و لتصدي للأضرار غير المرغوب فيها، من الضروري الحرص على استقامة آلة الحلاقة في وضعها العمودي).

طريقة الاستعمال

1. ارفع الغطاء، و لتشغيل آلة الحلاقة، ارفع زرّ تشغيل/غلق إلى أعلى.



2. اشحط جلدك بيد، و امسك آلة الحلاقة فوق بشرتك على استقامة زاوية عمودية . و ابدأ في حلاقة الجهة المطلوبة.
3. أثناء عملية الحجامة، و تفاديا للأضرار التي يمكن أن تلحق ببشرتك، يجب الامتناع عن الضغط بشدة على الآلة. و يتطلب قليلا من الوقت للتعود على طريقة حلاقة منتوجنا هذا.
4. بعد الانتهاء من عملية الحلاقة، أغلق الآلة و أرجع الغطاء في مكانه.

الخصائص

1. جسم شديد الرقة
2. سطح أملس بامتياز
3. غلاف شديد الرقة لحلاقة أفضل
4. شفرات موس الحلاقة من الفولاذ غير القابل للصدأ
5. زرّ التشغيل/غلق مرن
6. مدة الشحن 8 ساعات
7. الجهد : الجهد المتردد 230 فولت، 50 هرتز، 2 وات

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevki Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SS 4033 TRAŞ MAKİNESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 79340
SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 22/02/2010
SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı


DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 / Avcılar - İSTANBUL
Tic. Sic. No: 2793008/0118

Ürünün Cinsi : TRAŞ MAKİNESİ
Markası : SINBO
Modeli : SS 4033
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

MERKEZ
TEKNİK SERVİS
(0212) 422 94 94

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

7 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 7* iş günü içerisinde ürün çatışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



Made in P.R.C.
İmal Yılı : 2012



EEE Yönetmeliğine uygundur.
8th Floor Yonggang Modern Building,188
Jinhua Road, Hi-Tech Park, Ningbo, China
S50217798